

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์นอำนวยพร ไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฮังการี ในโอกาสวันชาติของฮังการี ซึ่งตรงกับวันที่ ๒๐ สิงหาคม ๒๕๖๖ ดังนี้

Her Excellency Ms. Katalin Novák,
President of the Republic of Hungary,
Budapest.

On the occasion of the National Day of Hungary, please accept, Your Excellency, my sincere congratulations and best wishes for your good health and happiness as well as for the well-being and prosperity of Hungary and her people.

I am so very pleased that the amicable bonds of friendship between Thailand and Hungary have indeed grown from strength to strength over these five decades of diplomatic relations. I have every confidence that, drawing on such close cordiality, we will continue to advance our cooperative efforts in all fields of common interest, particularly in economic area, education and agriculture, for the further development and greater benefits of our two countries.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นางคตาลิน โนวาก

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐฮังการี

กรุงบูดาเปสต์

ในโอกาสวันชาติของฮังการี ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีด้วยใจจริง และขออำนาจพรให้ท่านประธานาธิบดีมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรงและประสบความสำเร็จทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวฮังการีมีความวัฒนาผาสุกสืบไป

ข้าพเจ้ามีความพอใจอย่างยิ่งที่ความสัมพันธ์ฉันมิตรระหว่างประเทศไทยและฮังการีได้เจริญงอกงามต่อเนื่องมากกว่าห้าทศวรรษของความสัมพันธ์ทางการทูตต่อกัน ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า ด้วยสัมพันธ์ไมตรีอันใกล้ชิดดังกล่าวเราจะเสริมสร้างความร่วมมือในกิจการทุก ๆ ด้านอันยังประโยชน์ร่วมกัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านเศรษฐกิจ การศึกษา และการเกษตร ให้เจริญรุดหน้า เพื่อการพัฒนาและประโยชน์สุขยิ่งขึ้นของประเทศทั้งสอง

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว